



Council of the
European Union

187165/EU XXVII. GP
Eingelangt am 03/06/24

Brussels, 3 June 2024

9718/24

Interinstitutional File:
2013/0185 (COD)

JUR 241
RC 15
JUSTCIV 84
CODEC 1260

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive 2014/104/EU of the European Parliament and of the Council of 26 November 2014 on certain rules governing actions for damages under national law for infringements of the competition law provisions of the Member States and of the European Union
(Official Journal of the European Union L 349 of 5 December 2014)

LANGUAGES concerned: **ET, IT**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

PARANDUS

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. novembri 2014. aasta direktiivis 2014/104/EL teatavate eeskirjade kohta, millega reguleeritakse liikmesriikide õiguse kohaseid kahju hüvitamise hagasid liikmesriikide ja Euroopa Liidu konkurentsioiguse rikkumise korral

(Euroopa Liidu Teataja L 349, 5. detsember 2014)

Leheküljel 15 artikli 10 lõikes 4

asendatakse

„4. Liikmesriigid tagavad, et aegumistähtaaja kulgemine peatatakse või — sõltuvalt liikmesriigi õigusest — katkestatakse, kui konkurentsiasutus võtab meetmeid seoses uurimise või oma menetlusega, mis käsitleb kahju hüvitamise hagiga seonduvat konkurentsioiguse rikkumist. Peatamine kestab vähemalt üks aasta pärast seda, kui otsus õigusrikkumise kohta on jõustunud või kui menetlus on muul viisil lõpetatud.“

järgmisega:

„4. Liikmesriigid tagavad, et aegumistähtaaja kulgemine peatatakse või — sõltuvalt liikmesriigi õigusest — katkestatakse, kui konkurentsiasutus võtab meetmeid seoses uurimise või oma menetlusega, mis käsitleb kahju hüvitamise hagiga seonduvat konkurentsioiguse rikkumist. Peatamine lõppeb kõige varem üks aasta pärast seda, kui otsus õigusrikkumise kohta on jõustunud või kui menetlus on muul viisil lõpetatud.“

RETTIFICA

**della direttiva 2014/104/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 novembre 2014,
relativa a determinate norme che regolano le azioni per il risarcimento del danno ai sensi del
diritto nazionale per violazioni delle disposizioni del diritto della concorrenza degli Stati
membri e dell'Unione europea**

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 349 del 5 dicembre 2014)

Pagina 15, articolo 10, paragrafo 4:

anziché:

"... La sospensione non può protrarsi oltre un anno dal momento in cui la decisione relativa a una violazione è diventata definitiva o dopo che il procedimento si è chiuso in altro modo."

leggasi:

"... La sospensione termina non prima di un anno dopo il momento in cui la decisione relativa a una violazione è diventata definitiva o dopo che il procedimento si è chiuso in altro modo."
